

Baudelaire - Die Blumen des Bösen - Umdichtung von Stefan George (1918)

INHALT

VORREDE

TRÜBSINN UND VERGEISTIGUNG

I	SEGEN
II	DER ALBATROS
III	AUFSCHWUNG
IV	EINKLÄNGE
V	ICH WILL DIE
VI	DIE LEUCHTTÜRME
VII	DIE KRANKE MUSE
VIII	DIE FEILE MUSE
IX	DER BÖSE MÖNCH
X	DER FEIND
XI	UNSTERN
XII	VORLEBEN
XIII	ZIGEUNER AUF DER REISE
XIV	DER MENSCH UND DAS MEER
XV	DON JÜAN IN DER HÖLLE
XVI	AN THEODOR VON BANVILLE
XVII	ZÜCHTIGUNG DES HOCHMUTS
XVIII	DIE SCHÖNHEIT
XIX	DAS URBILD
XX	DIE RIESIN
XXI	DIE MASKE
XXII	LOBLIED AUF DIE SCHÖNHEIT
XXIII	FREMDLÄNDISCHER DUFT
XXIV	DAS HAAR
XXV	WIE ICH IM DOM
XXVIII	IN IHREN KLEIDERN
XXXI	DE PROFUNDIS CLAMAVI .
XXXIV	TOTENREUE
XXXV	DIE KATZE
XXXVI	DUELLUM
XXXVII	DER BALKON

XXXIX	EINE ERSCH EINUNG
XL	DIE VERSE WIDM ICH DIR
XLI	SEMPER EADEM
XLII	GANZ UND GAR
XLIII	WAS ERZÄHLST DU
XLIV	DIE LEBENDIGE FACKEL
XLV	ANHEIMFALL
XLVII	GEISTIGE MORGENRÖTE
XLVIII	ABENDEINKLANG
LI	TRÜBER HIMMEL
LIII	DAS SCHÖNE SCHIFF
LIV	EINLADUNG ZUR REISE
LVI	UNTERHALTUNG
LVII	HERBSTGESANG
LVIII	EINER MADONNE
LX	SISINA
LXIII	EINER KREOLIN
LXIV	MÖESTA ET ERRABUNDA
LXV	DAS GESPENST
LXVI	HERBST-SONETT
LXVII	TRAUER DER MONDGÖTTIN
LXVIII	DIE KATZEN
LXIX	DIE EULEN
LXXI	DIE TONKUNST
LXXII	BEGRÄBNIS
LXXIII	GEISTERHAFT E ZEICHNUNG
LXXIV	DER FROHE TOTE
LXXV	DAS FASS DES HASSES
LXXVI	DIE GESPRUNGENE GLOCKE
LXXVII	TRÜBSINN
LXXVIII	TRÜBSINN
LXXIX	TRÜBSINN
LXXX	TRÜBSINN
LXXXI	BESESSENHEIT
LXXXIII	SCHWARZ-KUNST DES LEIDENS.
LXXXIV	ANZIEHENDER SCHAUDER .
LXXX VI	DAS GEBET EINES HEIDEN . . .
LXXXVII	DER DECKEL
XCI	DER MAHNER
XCII	EINER MALABARESIN
XCIV	LOBLIED
XCV	DER EMPÖRER
XCVI	BERTHAS AUGEN

XCVII DER SPRINGBRUNNEN
XCIX WEIT VON HIER
C DER UNTERGANG DER ROMANTISCHEN SONNE
CIII KLAGEN EINES IKARUS
CIV SAMMLUNG

PARISER BILDER

CVIII LANDSCHAFT
CXI DIE BELEIDIGTE LUNA
CXIII DER SCHWAN
CXV DIE KLEINEN ALTEN
CXVI DIE BLINDEN
CXVII EINER VORÜBERGEHENDEN
CXXIV DIE TREUE MAGD
CXXV NEBEL UND SCHLOSSEN
CXXVII MORGENDÄMMERUNG

DER WEIN

CXXVIII DIE SEELE DES WEINES
CXXIX DER WEIN DER BETTLER
CXXXI DER WEIN DES EINSAMEN
CXXXII DER WEIN DER LIEBENDEN

BLUMEN DES BÖSEN

CCXXIII AUFSCHRIFT AUF EIN VERPÖNTES BUCH
CXXXIV DIE ZERSTÖRUNG
CXXXVI VERDAMMTE FRAUEN
LXXX LESBOS
CXXVII DIE BEIDEN BARMHERZIGEN SCHWESTERN
CXXXIX DARSTELLUNG
CXLII DIE LIEBE UND DER SCHÄDEL

AUFRUHR

CXLIII DIE VERLEUGNUNG DES HL PETRUS

DER TOD

CXLVI DER TOD DER LIEBENDEN
CXLVII DER TOD DER ARMEN
CXLVIII DER TOD DER KÜNSTLER
CXLIX ENDE DES TAGES
CL TRAUM EINES NEUGIERIGEN
CLI DIE REISE

Gedruckt bei Otto v. Holten
Berlin C. im Jahr Neunzehnhundertzehn

Die fehlenden Nummern sind von George nicht übersetzt; die Gründe habe ich nicht recherchiert; vielleicht steckt noch irgendwo ein George-Jünger, der schlauer ist und mir 'ne Mail schickt. Möglich doch, dass ihm Gedichte nicht gefallen haben. So was gibt's ja..-

Lyrikschadchen EAd